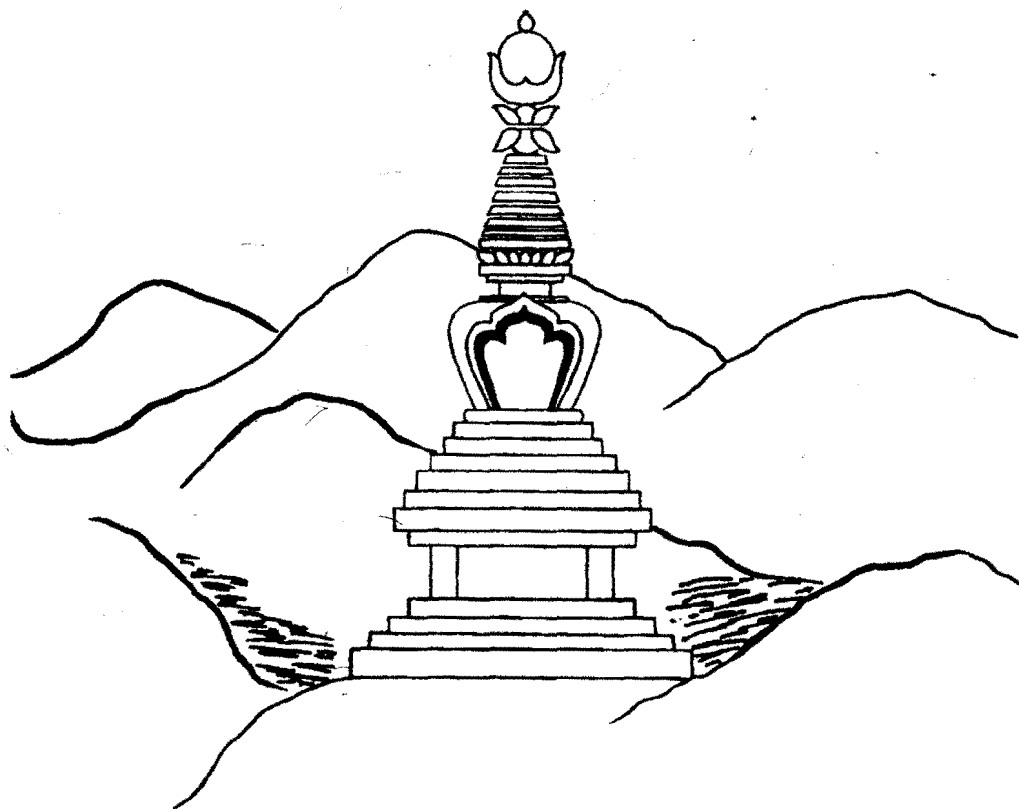


# ***Bulletin of Tibetology***



VOLUME 39

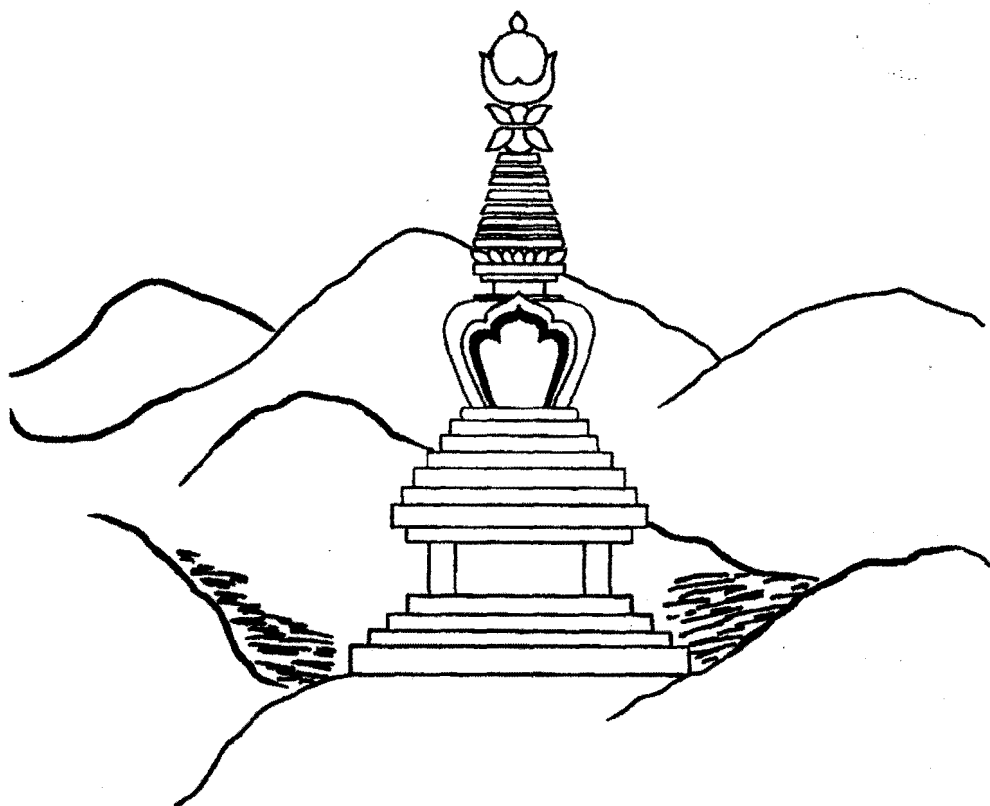
No. 1

MAY 2003

NAMGYAL INSTITUTE OF TIBETOLOGY  
GANGTOK, SIKKIM

**The Bulletin of Tibetology seeks to serve the specialist as well as the general reader with an interest in the field of study. The motif portraying the Stupa on the mountains suggests the dimensions of the field.**

# ***Bulletin of Tibetology***



VOLUME 39

No. 1

MAY 2003

NAMGYAL INSTITUTE OF TIBETOLOGY  
GANGTOK, SIKKIM

*Patron*

HIS EXCELLENCY V RAMA RAO, THE GOVERNOR OF SIKKIM

*Advisor*

TASHI DENSAPA, DIRECTOR NIT

*Editorial Board*

RIGZIN NGODUP DOKHAMPA

FRANZ-KARL EHRHARD

ACHARYA SAMTEN GYATSO

BRIGITTE STEINMANN

TASHI TSERING

MARK TURIN

ROBERTO VITALI

*Editor*

ANNA BALIKCI-DENJONGPA

*Assistant Editors*

TSULTSEM GYATSO ACHARYA

VÉRÉNA OSSENT

THUPTEN TENZING

The Bulletin of Tibetology is published bi-annually by the Director, Namgyal Institute of Tibetology, Gangtok, Sikkim. We are hoping of raising this to three times a year by next year. Annual subscription rates: South Asia, Rs120. Overseas, \$15.

Correspondence concerning bulletin subscriptions, changes of address, missing issues etc., to: Administrative Assistant, Namgyal Institute of Tibetology, Gangtok 737102, Sikkim, India (nitsikkim@yahoo.co.in). Editorial correspondence should be sent to the Editor at the same address.

Submission guidelines. We welcome submission of articles on any subject of the history, language, art, culture and religion of the people of the Tibetan cultural area although we would particularly welcome articles focusing on Sikkim, Bhutan and the Eastern Himalayas. Articles should be in English or Tibetan, submitted by email or on floppy disk along with a hard copy and should not exceed 5000 words in length.

The views expressed in the Bulletin of Tibetology are those of the contributors alone and not the Namgyal Institute of Tibetology. An article represents the view of the author and does not reflect those of any office or institution with which the author may be associated.

PRINTED AT KQUALITY PRINTERS, 31A NATIONAL HIGHWAY, GANGTOK, SIKKIM

# BULLETIN OF TIBETOLOGY

Volume 39 Number 1 2003

## SACRED SIKKIM

### CONTENTS

GOS. PEMA GYALTSEN <i>Praise to the lineage of H.E. Yangthang Rinpoche: mDo mang gter ston of Kham</i>	5
SAUL MULLARD <i>Brag dkar bkra shis sdings kyi sku 'bum: the text, the author, the stupa and its importance in the formation of religious politics in Sikkim</i>	13
RIGZIN NGODUB DOKHAMPA <i>Origins of the Bumchu (bum chu) of Drakar Tashiding (brag dkar bkra shis sdings)</i>	25
MARTIN J BOORD <i>A pilgrim's guide to the Hidden Land of Sikkim proclaimed as a treasure by Rig 'dzin rgod kyi ldem 'phru can</i>	31
MÉLANIE VANDENHELSEN <i>Secularism and the Buddhist monastery of Pemayangtse in Sikkim</i>	55
RIGZIN NGODUP DOKHAMPA with English translation by THUPTEN TENZIN <i>sBas yul 'bras mo ljongs: the hidden valley of Sikkim</i>	75
 Book Review	
FRANÇOISE POMMARET <i>A saga of Sikkim's supremely revered four pioneer Nyingmapa reincarnates and their torchbearers. Khenpo L. Tshering.</i>	87
Notes on Contributors	91